

清华西方哲学研究

第三卷

第一期（二零一七年夏季卷）

Tsinghua Studies in Western Philosophy

Vol. 3, No. 1 (Summer 2017)

中国社会科学出版社

清华西方哲学研究

第三卷

第一期 (二零一七年夏季卷)



Tsinghua Studies in Western Philosophy
Vol. 3, No. 1 (Summer 2017)

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

清华西方哲学研究. 第三卷. 第一期: 2017 年. 夏季卷 / 黄裕生

主编. —北京: 中国社会科学出版社, 2017. 7

ISBN 978-7-5203-0586-0

I. ①清… II. ①黄… III. ①西方哲学—文集 IV. ①B5-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 142990 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 冯春风
责任校对 张爱华
责任印制 张雪娇

出 版 **中国社会科学出版社**
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编 100720
网 址 <http://www.csspw.cn>
发 行 部 010-84083685
门 市 部 010-84029450
经 销 新华书店及其他书店

印刷装订 北京君升印刷有限公司
版 次 2017 年 7 月第 1 版
印 次 2017 年 7 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 36.5
插 页 2
字 数 578 千字
定 价 149.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书,如有质量问题请与本社营销中心联系调换

电话:010-84083683

版权所有 侵权必究

Academic Advisory Board (学术咨询委员会)

Co-chairpersons (主席)

XIE Weihe (谢维和) *Tsinghua University, China*

WAN Junren (万俊人) *Tsinghua University, China*

Members (委员)

Anton F. Koch *Heidelberg University, Germany*

Birgit Sandkaulen *University of Bochum, Germany*

DENG Xiaomang (邓晓芒) *Huazhong University of Science & Technology, China*

Don Garrett *New York University, USA*

Emanuel Renault *University of Paris X, France*

Greg Restall *University of Melbourne, Australia*

Günter Zöllner *Ludwig-Maximilians-University of Munich, Germany*

HUANG Yong (黄勇) *Chinese University of Hong Kong, China*

Jacques Bidet *University of Paris X, France*

Jean-François Kervegan *University of Paris I, France*

JIN Xiping (靳希平) *Peking University, China*

Johan van Benthem *University of Amsterdam, Netherlands*

John M. Cooper *Princeton University, USA*

Larry Temkin *Rutgers University, USA*

LI Qiuling (李秋零) *Renmin University of China, China*

LIANG Zhixue (梁志学) *Chinese Academy of Social Sciences, China*

Malcolm Schofield *University of Cambridge, UK*

Markus Gabriel *University of Bonn, Germany*

Martin Stokhof *University of Amsterdam, Netherlands*

NI Liangkang (倪梁康) *Sun Yat-sen University, China*

Otfried Höffe *University of Tübingen, Germany*

Robert Stern *University of Sheffield, UK*
Sandra Lapointe *MacMaster University, Canada*
Simon Glendinning *London School of Economics, UK*
SUN Zhouxing (孙周兴) *Tongji University, China*
Thomas M. Scanlon *Harvard University, USA*
Thomas Schmidt *Humboldt University of Berlin, Germany*
Thomas Sheehan *Stanford University, USA*
Tom Rockmore *Duquesne University, USA*
TONG Shijun (童世骏) *East China Normal University, China*
WANG Lu (王路) *Tsinghua University, China*
WANG Qingjie (王庆节) *Chinese University of HongKong, China*
WANG Shuren (王树人) *Chinese Academy of Social Sciences, China*
William E. Carroll *University of Oxford, UK*
Wolfgang Carl *University of Göttingen, Germany*
Wolfgang Freitag *University of Freiburg, Germany*
YAO Dazhi (姚大志) *Jilin University, China*
YAO Jiehou (姚介厚) *Chinese Academy of Social Sciences, China*
ZHANG Rulun (张汝伦) *Fudan University, China*
ZHANG Xianglong (张祥龙) *Peking University / Shandong University, China*
ZHANG Zhiwei (张志伟) *Renmin University of China, China*
ZHAO Dunhua (赵敦华) *Peking University, China*

Editorial Board (编辑委员会)

Editor-in-Chief (主编)

HUANG Yusheng (黄裕生) *Tsinghua University, China*

Associate Editor-in-Chief (执行主编)

SONG Jijie (宋继杰) *Tsinghua University, China*

Members (委员)

CHEN Dezong (陈德中) *Chinese Academy of Social Sciences, China*

CHEN Jiaming (陈嘉明) *Xiamen University, China*

CHEN Yajun (陈亚军) *Nanjing University, China*

CUI Weihang (崔唯航) *Chinese Academy of Social Sciences, China*
DENG Anqing (邓安庆) *Fudan University, China*
FANG Xianghong (方向红) *Sun Yat-sen University, China*
FU Youde (傅有德) *Shandong University, China*
FU Yongjun (傅永军) *Shandong University, China*
GUO Dawei (郭大为) *Party School of the Central Committee of C.P.C, China*
HAN Lixin (韩立新) *Tsinghua University, China*
HAN Shuifa (韩水法) *Peking University, China*
HANG Donghui (韩东晖) *Renmin University of China, China*
JIANG Yi (江怡) *Beijing Normal University, China*
LI Daqiang (李大强) *Jilin University, China*
LI He (李河) *Chinese Academy of Social Sciences, China*
LI Meng (李猛) *Peking University, China*
LI Wentang (李文堂) *Party School of the Central Committee of C.P.C, China*
LIU Fenrong (刘奋荣) *Tsinghua University, China*
LIU Zhe (刘哲) *Peking University, China*
MA Yinmao (马寅卯) *Chinese Academy of Social Sciences, China*
MO Weimin (莫伟民) *Fudan University, China*
NIE Minli (聂敏里) *Renmin University of China, China*
PENG Gang (彭刚) *Tsinghua University, China*
SHANG Jie (尚杰) *Chinese Academy of Social Sciences, China*
SHANG Xinjian (尚新建) *Peking University, China*
SUN Xiangchen (孙向晨) *Fudan University, China*
TIAN Wei (田薇) *Tsinghua University, China*
WANG Heng (王恒) *Nanjing University, China*
WANG Qi (王齐) *Chinese Academy of Social Sciences, China*
WU Guosheng (吴国盛) *Tsinghua University, China*
WU Tianyue (吴天岳) *Peking University, China*
XIA Ying (夏莹) *Tsinghua University, China*
XIE Wenyu (谢文郁) *Shandong University, China*
XU Xiangdong (徐向东) *Zhejiang University, China*
YU Qizhi (于奇智) *South China Normal University, China*
YU Zhenhua (郁振华) *East China Normal University, China*
ZHANG Rong (张荣) *Nanjing University, China*

ZHANG Shen (张慎) *Chinese Academy of Social Sciences, China*
ZHANG Tingguo (张廷国) *Huazhong University of Science & Technology, China*
ZHANG Xuefu (章雪富) *Zhejiang University, China*
ZHAO Jianying (赵剑英) *Chinese Academy of Social Sciences, China*
ZHOU Lian (周濂) *Renmin University of China, China*
ZHOU Xiaoliang (周晓亮) *Chinese Academy of Social Sciences, China*

Director of Editorial Office (编辑部主任)

ZHANG Weite (张伟特) *Tsinghua University, China*

Assistant Editors & Manuscript Editors (助理编辑和稿件编辑)

NIU Ziniu (牛子牛) *Tsinghua University, China*
GONG Lixuan (龚李萱) *Tsinghua University, China*
LI Renfu (李人福) *Tsinghua University, China*
YU Yifan (俞燚帆) *Tsinghua University, China*
ZHOU Nanjun (周南君) *The Chinese University of Hong Kong, China*
MENG Xianzhi (孟宪芝) *University of Massachusetts Amherst, USA*
YI Gang (易刚) *Heidelberg University, Germany*
ZHOU Lian (周炼) *University of Melbourne, Australia*
LUO Sihang (骆斯航) *Indiana University, USA*
LI Jingjing (李晶晶) *McGill University, Canada*
WANG Xu (王旭) *Leuphana University of Lüneburg, Germany*

目 录

周辅成先生纪念专栏

怀天下之广大，行人民之伦理——缅怀周公辅成先生·····	章海山/文	(3)
周先生教我读《自愿奴役论》·····	赵越胜/文	(27)
光荣的寂寞——周辅成先生印象·····	周国平/文	(36)
忆周辅成先生·····	姜新艳/文	(38)
周辅成与唐君毅——兼论周辅成思想的核心精神·····	何仁富/文	(42)

亨利希九十寿辰纪念专栏

论主体性的统一·····	迪特·亨利希/文;刘晚莹/译	(95)
对《论主体性的统一》(1955)一文 的回顾·····	迪特·亨利希/文;刘晚莹/译	(140)
自身之在与感恩之情：致哲学家 迪特·亨利希·····	曼弗雷德·弗兰克/文;谢裕伟/译	(153)
迪特·亨利希与当代德国哲学·····	刘晚莹/文	(170)

伦理学与政治哲学

暴力倾向与自我驯化——进步，还是改进或优化？·····	刘东/文	(193)
-----------------------------	------	-------

道德实在论与道德真理·····	徐向东/文 (212)
古典学的新生: 政治的想象? 抑或历史的批判? ·····	聂敏里/文 (272)
根本恶的平庸——论阿伦特关于恶的思想·····	陈高华/文 (296)

古代哲学

柏拉图式的原因·····	戴维·赛德利/文; 盛传捷/译 (315)
主体 (ὑποκείμενον) 与质料 (ὑλη) ·····	吕纯山/文 (337)
明清之际亚里士多德著作的翻译及对西学观的影响: 以耶稣会士翻译的 亚里士多德著作在《四库全书》中的反映为例·····	张永超/文 (347)

罗格斯大学哲学系专栏

西方哲学概览及罗格斯大学哲学系

历史简介·····	道格拉斯·胡萨克 等/文; 曲红梅/译 (371)
实验哲学和哲学直觉·····	欧内斯特·索萨/文; 刘冠帅&李大强/译 (380)
自然化认识论: 蒯因、西蒙和实用主义的 前景·····	斯蒂芬·施蒂奇/文; 戴益斌/译 (393)
一个“自然化”形而上学的程序及其在事件存在论上的 应用·····	阿尔文·戈德曼/文; 王佳鑫&李大强/译 (410)
认知科学与形而上学: 揭穿过程中的 搭档·····	乔纳森·谢弗/文; 刘金山/译 (434)
本体实在论·····	西奥多·赛德/文; 卢耀俊/译 (473)
不平等: 一个复杂的、个体性的、比较性的 概念·····	拉里·特姆肯/文; 曲红梅/译 (514)

海外大学的哲学教育专栏

学术的炼狱：从论文讨论课谈起·····	蒋运鹏/文（543）
柏林洪堡大学：一个多元开放之地·····	田洁/文（547）
以弗莱堡大学为例浅谈德国大学的哲学教育·····	王宏健/文（553）
德国大学哲学教育中的人才培养——以国际化接轨后的 美因茨大学为例·····	袁文彬/文（563）

Contents

In Commemoration of ZHOU Fucheng (1911-2009)

Mind the World and Practise the People's Ethics — In Commemoration of Mr. ZHOU Fucheng	ZHANG Haishan (3)
Mr. Zhou Taught Me to Read " <i>Discourse on Voluntary Servitude, or The Anti-Dictator</i> "	ZHAO Yuesheng (27)
Glorious Loneliness — My Impression of Mr. ZHOU Fucheng	ZHOU Guoping (36)
Memories of Mr. ZHOU Fucheng.....	JIANG Xinyan (38)
ZHOU Fucheng and TANG Junyi: On the Core Spirit of Mr. Zhou's Thoughts.....	HE Renfu (42)

Dieter Henrich (1927-):

In Commemoration of the Ninetieth Anniversary of His Birth

On the Unity of Subjectivity.....	Dieter Henrich; trans. by LIU Wanying (95)
The Retrospection of the Article <i>On the Unity of Subjectivity</i> (1955).....	Dieter Henrich; trans. by LIU Wanying (140)
Self-being and Gratitude: To Philosopher	

Dieter Henrich.....	Manfred Frank; trans. by XIE Yuwei (153)
Dieter Henrich and Contemporary German Philosophy	LIU Wanying (170)

Ethics & Political Philosophy

Violence Tendency and Self-Domestication: Progress, or Improvement/Optimality?	LIU Dong (193)
Moral Realism and Moral Truth	XU Xiangdong (212)
The Rebirth of Classics: Political Imagination or Historical Critique?	NIE Minli (272)
The Banality of Radical Evil — On Arendt's Thought of Evil	CHEN Gaohua (296)

Ancient Philosophy

Platonic Cause	David Sedley; trans. by SHENG Chuanjie (315)
Subject (ὑποκείμενον) and Matter (ὑλὴ)	LU Chunshan (337)
The Translation of Aristotle's Works and Its Influence on Chinese Understanding of Western Learning in Late Ming and Early Qing Dynasties	ZHANG Yongchao (347)

Philosophy at Rutgers University

A Brief Overview of Western Philosophy and the History of the Rutgers Philosophy Department	Douglas Husak <i>et al.</i> ; trans. by QU Hongmei (371)
Experimental Philosophy and Philosophical Intuition	Ernest Sosa; trans. by LIU Guanshuai & LI Daqiang (380)
Naturalizing Epistemology: Quine, Simon and the Prospects for Pragmatism	Stephen Stich; trans. by DAI Yibin (393)

A Program for “Naturalizing” Metaphysics, With Application to the Ontology of Events.....	Alvin I. Goldman; trans. by WANG Jiaxin & LI Daqiang (410)
Cognitive Science and Metaphysics: Partners in Debunking	Jonathan Schaffer; trans. by LIU Jinshan (434)
Ontological Realism	Theodore Sider; trans. by LU Yaojun (473)
Inequality: A Complex, Individualistic, and Comparative Notion.....	Larry Temkin; trans. by QU Hongmei (514)

Philosophy Education in Overseas Universities

Academic Purgatory: To Begin With the Colloquium	Asher Jiang (543)
Humboldt University of Berlin: A Pluralistic and Open Place.....	TIAN Jie (547)
Philosophy Education of German Universities: The University of Freiburg As an Example.....	WANG Hongjian (553)
Cultivation of Talents in Philosophy Education of German Universities — The Example of the Internationalized University of Mainz.....	YUAN Wenbin (563)

周辅成先生纪念专栏

In Commemoration of ZHOU

Fucheng (1911-2009)

编者按/Editorial Note:

周辅成先生(1911-2009),重庆人,中国著名的伦理学家,1929-1936年间求学于清华大学哲学系,先后拜吴宓(1894-1978)、金岳霖(1895-1984)等教授为师,攻读西方哲学和伦理学。1952年院系调整后转入北京大学任教直至退休。周辅成先生学识渊博,学风严谨,在西方哲学和伦理学领域发表了一系列重要专著和论文。在教学方面,先生对学生们精心指导,无私地支持学生的科学研究工作,培养出了一批伦理学领域的杰出人才。此外,周先生还参与创建了全国伦理学会,为我国伦理学学科建设和发展做出了卓越的贡献。周辅成先生的一生同其学术合为一体,堪称中国哲学学者的典范。

Mr. ZHOU Fucheng (1911-2009), born in Chongqing, was a famous ethicist in China. From 1929 to 1936, he studied Western philosophy and ethics under Prof WU Mi (1894-1978) and Prof JIN Yuelin (1895-1984) at the Department of Philosophy of Tsinghua University. Since 1952, Mr. Zhou had been a professor at the Department of Philosophy, Peking University up until his retirement (1987). He died in Beijing in 2009. He has had a wide range of philosophical knowledge and emphasized rigorous arguments in philosophical studies. He published a series of important works and papers in the field of Western philosophy and ethics. Mr. Zhou devoted a lot of time, energy, and passion into his students' academic training and development, thus having cultivated a number of outstanding philosophers and scholars in the field of ethics. In addition, Mr. Zhou was also involved in the establishment of the China Association for Ethical Studies, which has made a great contribution to the establishment and development of the discipline of ethics in China. Mr. Zhou is a model scholar in the Chinese intellectual circles.

怀天下之广大，行人民之伦理

——缅怀周公辅成先生

Mind the World and Practise the People's Ethics

——In Commemoration of Mr. ZHOU Fucheng

章海山 (ZHANG Haishan)*

中国伦理学学科的奠基人、著名哲学家和伦理学家、北京大学周公辅成教授已驾鹤西去，令人痛惜不已。我作为他的弟子依然一寸结千思，深切缅怀和悼念先生。就是在先生的引领和教诲下，我才接触、学习和研究伦理学，并且长达半个世纪之久，现在回想起来感慨万千。

上世纪五十年代我国高校院系调整，全国各高校哲学系都合并进入北京大学哲学系。1958年，我入学北京大学哲学系时，当时很多著名的哲学家，如汤用彤、冯友兰、宗白华、朱光潜、张岱年、朱谦之、熊伟和周辅成等教授都在北京大学哲学系，当时他们很少给本科生开课。1960年以后，北大校系都提倡知名教授给本科生开课，如冯友兰先生开设中国哲学史史料学，宗白华先生开设中国美学史，朱光潜先生开设西方美学史，朱谦之

* 章海山，中山大学哲学系教授 (ZHANG Haishan, Professor, Department of Philosophy, Sun Yat-sen University, Guangzhou)。

先生开设日本哲学史，等等。这些课程都有很高的学术水平，且都十分新颖，给我留下了深刻印象。

新中国成立以后，由于受苏联理论界视伦理学为资产阶级伪科学和极“左”思潮的影响，伦理学曾经被视为资产阶级伪科学而取消，高等院校中不再开设伦理学课程，社会科学院系统中也没有伦理学研究室，伦理学的教学和研究处于停顿状态。1960 年前后，经教育部批准，中国人民大学哲学系设立了伦理学教研室，开始了教学和研究工作。中国社会科学院哲学研究所成立了伦理学研究室。但是，伦理学学科的真正理论研究依然十分凋零，几乎没有什么学术性的道德理论论著，几乎没有什么人知道什么是伦理学。当时的道德理论充满了火药味，完全服从无产阶级革命路线，全国理论界批判吴晗先生的道德继承理论，道德理论的研究服从于阶级斗争，伦理学研究者处于头悬达摩克里斯剑的险境。

先生在这种极为不利的政治气氛下，想从事伦理学的教学和研究决心始终不变，坚持认为研究伦理学的要懂哲学，研究哲学的要懂伦理学。哲学系的学生怎么可以不懂甚至不知道伦理学呢？但是伦理学学科不经教育部批准仍是禁区，先生只好采取迂回策略，在西方哲学史学科中设立西方伦理思想史方向，用研究西方伦理思想史来推动伦理学的研究。先生开设了西方伦理思想史课程，这也是先生入教北京大学之后第一次开设此课。当时国内理论界由于受苏联哲学史家日丹诺夫的影响，讲中外哲学史，包括任何思想史必归结为阶级斗争，必归结为唯物主义和唯心主义两条路线的斗争，听起来很乏味，也很勉强，但大家都不敢公开议论。而先生的讲授，不再囿于唯物主义和唯心主义的斗争，也不总是提阶级斗争。他承认伦理学史上有两条路线斗争，但不是阶级斗争，也不是唯物主义和唯心主义的斗争，而是人民道德和反人民道德的斗争。学生们听了为之耳目一新，绚丽多彩的道德理论，睿智的哲理，给了学生极大的启迪。我几乎是一字一句地把先生的每句话都记了下来，笔记我至今还保存完好。

当时我担任该课的课代表，与先生有很多的接触。因此在选择毕业论文课题时，我选择了先生指导。根据国内现有的资料状况，以及是否有一定的现实意义，他认为卢梭的契约论伦理思想较为合适，并且征求我的意见，当然我听从先生的建议。在毕业论文撰写过程中，先生精心指导。先